

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Абхазия и Министерством юстиции Приднестровской Молдавской Республики

Министерство юстиции Республики Абхазия и Министерство юстиции Приднестровской Молдавской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь желанием укреплять и развивать сотрудничество между органами юстиции Республики Абхазия и Приднестровской Молдавской Республики, основанное на общепризнанных принципах и нормах международного права, исходя из обоюдного стремления Сторон развивать взаимодействие по вопросам, представляющим взаимный интерес, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением, действуя в пределах своей компетенции и соблюдая законодательство и международные обязательства своих государств.

Статья 2

Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

- 1) обмен опытом между специалистами обеих Сторон в области разработки законодательных и иных нормативных правовых актов;
- 2) обмен делегациями государственных служащих для более полного ознакомления с организацией и деятельностью органов юстиции и других правовых сфер обоих государств;
- 3) организация и проведение на основе взаимности семинаров, лекций, практических занятий и других подобных мероприятий для дальнейшего улучшения профессионального обучения и подготовки работников юстиции и специалистов;
- 4) обмен информацией о законодательстве и правоприменительной практике, юридической литературой и иными публикациями по правовой тематике;
- 5) содействие развитию системы юридической помощи и юридических услуг в целях реализации прав, свобод и законных интересов граждан, прав юридических лиц и индивидуальных предпринимателей;
- 6) обеспечение защиты законных интересов, прав и свобод граждан по вопросам, находящимся в ведении Сторон.

Статья 3

Настоящее Соглашение не препятствует Сторонам в определении и развитии иных направлений сотрудничества, при соблюдении условий предусмотренных ст.1 настоящего Соглашения.

Статья 4

1. Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность информации и документов, полученных от другой Стороны, если они носят закрытый характер или если передающая Сторона считает нежелательным их разглашение. Степень конфиденциальности таких информации и документов определяется передающей Стороной.

2. Информация и документы, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, без согласия предоставившей их Стороны не могут быть использованы в иных целях, чем те, в которых они запрашивались и были предоставлены, если только они не являются общедоступными в государстве передавшей их Стороны.

3. Для передачи третьей стороне информации и документов, полученных одной Стороной в соответствии с настоящим Соглашением, не требуется предварительного согласия предоставившей их Стороны, если они являются общедоступными в государстве этой Стороны.

Статья 5

1. Координация мероприятий по сотрудничеству Сторон в рамках настоящего Соглашения возлагается на соответствующие подведомственные структурные подразделения Сторон, которые могут непосредственно контактировать друг с другом.

2. Стороны определяют свои структурные подразделения или подведомственные органы, которые могут устанавливать непосредственные контакты в целях реализации настоящего Соглашения, и каналы связи между ними.

3. В случае необходимости каждая из Сторон может внести изменения в перечни своих структурных подразделений и подведомственных органов, о чем уведомляет другую Сторону.

Статья 6

Стороны, при необходимости, проводят рабочие встречи и консультации в целях рассмотрения вопросов, связанных с укреплением и повышением эффективности сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 7

Все спорные вопросы, которые могут возникнуть при толковании и исполнении настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров, в соответствии с нормами Международного права.

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение, осуществляется по обоюдному соглашению Сторон. Внесение изменений и дополнений в настоящее соглашение, оформляется дополнительными протоколами, которые являются неотъемлемой его частью.

Для осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, Стороны пользуются абхазским и русским языками.

Статья 8

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе реализации настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, заключается на неопределенный срок и может быть прекращено одной из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны о своем намерении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в г. Сухум «17» мая 2013 года в двух экземплярах каждый на абхазском и русском языках, при этом оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Министерство юстиции
Республики Абхазия

За Министерство юстиции
Приднестровской Молдавской Республики

Р. Пантия

А. Молчанский